



# OPTI-LENGTH<sup>®</sup> Vascular Dilators Vascular Dilators



**Symmetry Surgical Inc.**  
3034 Owen Drive  
Antioch, TN 37013 USA  
☎ 1-800-251-3000  
Fax: 1-615-964-5566  
[www.symmetrysurgical.com](http://www.symmetrysurgical.com)



Symmetry Surgical GmbH  
Maybachstraße 10  
78532 Tuttlingen, Germany  
☎ + 49 7461 96490  
Fax: + 49 7461 77921



**LCN 250-8015-85/O**  
© 2002–2015 Symmetry Surgical  
♻ Revised 10/15

# ENGLISH

## IMPORTANT INFORMATION

Please Read Before Use

## OPTI-LENGTH® Vascular Dilators Vascular Dilators



### Description

OPTI-LENGTH® Vascular Dilators and Vascular Dilators are available in varying sizes and are sold separately or as a kit. The kit case is also available separately as catalog no. 21-8005.

All instruments are provided nonsterile and must be sterilized prior to use, including initial use.

**Note:** Dimensional tolerance for the dilator tip is  $\pm 0.127$  mm.

### Indications

This instrument is designed to assist the surgeon in determining the size of the lumen of a blood vessel. It is also used to verify that the vessel is free of obstruction.

### Reprocessing Instructions

Refer to Symmetry Surgical® Instructions for Use #204233 for updated information regarding reprocessing the instrument.

Copies of this instruction sheet are available by requesting IFU 204233 from Symmetry Surgical Customer Service at:

Telephone: 800 251 3000  
Fax: +1 615 964 5566  
E-mail: [customerservice@symmetrysurgical.com](mailto:customerservice@symmetrysurgical.com)

### Service and Repair

For service and repair outside the United States, contact your local Symmetry Surgical representative.

Inside the United States, send instruments for service or repair to:

Symmetry Surgical Inc.  
3034 Owen Drive,  
Antioch, TN 37013 USA

Always include a repair purchase order number and a written description of the problem.

## Warranty

Symmetry Surgical® warrants that this medical device is free from defects in both materials and workmanship. **Any other express or implied warranties, including warranties of merchantability or fitness, are hereby disclaimed. Suitability for use of this medical device for any particular surgical procedure should be determined by the user in conformance with the manufacturer's instructions for use. There are no warranties that extend beyond the description on the face hereof.**

OPTI-LENGTH® is a registered trademark of Symmetry Surgical

## FRANÇAIS

### INFORMATIONS IMPORTANTES

À lire avant utilisation

## Dilatateurs vasculaires OPTI-LENGTH®

## Dilatateurs vasculaires



### Description

Les dilatateurs vasculaires OPTI-LENGTH® et les dilatateurs vasculaires sont vendus séparément ou sous forme de kits, en différentes tailles. Le coffret de kit est également disponible séparément, numéro de catalogue 21-8005.

Tous les instruments sont fournis non stériles et doivent être stérilisés avant chaque utilisation, y compris la première.

**Remarque :** la tolérance dimensionnelle pour la pointe du dilateur est de  $\pm 0,127$  mm.

### **Indications**

Cet instrument est destiné à aider le chirurgien à déterminer la taille de la lumière d'un vaisseau sanguin. On l'utilise également pour vérifier que le vaisseau n'est pas obstrué.

### **Notice de nettoyage et de stérilisation**

Consulter le mode d'emploi

Symmetry Surgical n° 204233 pour obtenir des informations actualisées relatives au reconditionnement de l'instrument.

Des exemplaires de cette fiche d'instructions sont disponibles sur demande de la notice d'utilisation 204233 au Service clientèle Symmetry Surgical au :

Téléphone : 800 251 3000

Fax : +1 615 964 5566

E-mail :

[customerservice@symmetrysurgical.com](mailto:customerservice@symmetrysurgical.com)

### **Maintenance et réparation**

Pour la maintenance et les réparations à l'extérieur des États-Unis, prendre directement contact avec votre représentant Symmetry Surgical local.

Aux États-Unis, envoyer les pièces pour la maintenance ou les réparations à :

Symmetry Surgical Inc.  
3034 Owen Drive,  
Antioch, TN 37013 USA

Toujours inclure le numéro de bon de commande et une description par écrit du problème constaté.

## Garantie

Symmetry Surgical® garantiert, dass dieses medizinische Gerät ohne Mängel sowohl in Bezug auf die Materialien als auch auf die Herstellung ist. **Jede andere Garantie, ausdrücklich oder implizit, einschließlich der Vermarktung oder Anpassung, wird als ungültig und nichtig angesehen. Die Anpassung dieses medizinischen Geräts an jede chirurgische Intervention muss durch den Benutzer gemäß den Anweisungen des Herstellers bestimmt werden. Keine andere Garantie wird außerhalb der hier angegebenen Garantien angeboten.**

OPTI-LENGTH® ist eine eingetragene Marke von Symmetry Surgical

## DEUTSCH

### WICHTIGE HINWEISE

Bitte vor Gebrauch lesen

## OPTI-LENGTH® Gefäßdilatoren Gefäßdilatoren

**Rx** Only

### Beschreibung

OPTI-LENGTH® Gefäßdilatoren und Gefäßdilatoren sind in verschiedenen Größen separat oder als Set verfügbar. Außerdem ist der Sterilisationskasten separat unter der Katalognr. 21-8005 erhältlich.

Alle Instrumente werden unsteril geliefert und müssen vor dem ersten und jedem weiteren Gebrauch sterilisiert werden.

**Hinweis:** Die Abmessungstoleranz für die Dilatorspitze ist  $\pm 0,127$  mm.

## Indikationen

Dieses Produkt ist dafür bestimmt, dem Chirurgen bei der Bestimmung der Größe des Lumens eines Blutgefäßes zu helfen; es wird auch dafür verwendet, um zu überprüfen, ob das Gefäß frei von Obstruktionen ist.

## Wiederaufbereitungsanweisungen

Die von Symmetry Surgical® herausgegebene Gebrauchsanweisung Nr. 204233 enthält die neuesten Informationen hinsichtlich der Wiederaufbereitung des Instruments.

Kopien dieser Gebrauchsanweisung 204233 können wie folgt beim Symmetry Surgical-Kundendienst angefordert werden:

Telefon: 800 251 3000

Telefax: +1 615 964 5566

E-Mail:

[customerservice@symmetrysurgical.com](mailto:customerservice@symmetrysurgical.com)

## Kundendienst und Reparatur

Zu Kundendienst- und Reparaturzwecken außerhalb der USA wenden Sie sich direkt an Ihren Symmetry Surgical-Verkaufsbeauftragten vor Ort.

Innerhalb der USA senden Sie Produkte zu Kundendienst- und Reparaturzwecken an:

Symmetry Surgical Inc.  
3034 Owen Drive,  
Antioch, TN 37013 USA

Bitte stets die Auftragsnummer und eine schriftliche Beschreibung des Problems angeben.

## Garantie

Symmetry Surgical® garantiert, dass dieses Medizinprodukt frei von Material- und Herstellungsmängeln ist. **Andere ausdrückliche oder gesetzliche Gewährleistungen, einschließlich jeglicher Garantie der Marktfähigkeit oder der Eignung für einen besonderen Zweck, werden hiermit ausgeschlossen. Die Eignung dieses Medizinproduktes für spezifische chirurgische Verfahren ist, in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers, vom Anwender zu beurteilen. Der Gewährleistungsanspruch beschränkt sich auf die hier genannte Garantie.**

OPTI-LENGTH® ist eine eingetragene Marke von Symmetry Surgical

# NEDERLANDS

## BELANGRIJKE INFORMATIE

Lees a.u.b. voor gebruik

## OPTI-LENGTH® vaatdilatoren Vaatdilatoren



### Beschrijving

OPTI-LENGTH® vaatdilatoren en vaatdilatoren zijn in diverse maten verkrijgbaar en zijn als afzonderlijke eenheid of als kit te koop. De kitcassette is ook afzonderlijk verkrijgbaar: catalogusnr. 21-8005.

Deze instrumenten worden niet-steriel geleverd en moeten vóór gebruik worden gesteriliseerd, met inbegrip van het eerste gebruik.

**Opmerking:** Voor de tip van de dilatator geldt een maattolerantie van  $\pm 0,127$  mm.

### Indicaties

Dit instrument is ontworpen om de chirurg te ondersteunen bij het bepalen van de maat van het lumen van een bloedvat. Het wordt ook gebruikt om te controleren of het vat vrij is van obstructie.

### Instructies voor tussentijdse behandeling

Raadpleeg Symmetry Surgical® gebruiksaanwijzing nr. 204233 voor bijgewerkte informatie over tussentijdse reiniging en onderhoud van het instrument.

Exemplaren van dit instructieblad zijn te verkrijgen door bestelling van gebruiksaanwijzing 204233 bij de Symmetry Surgical klantenservice, via:

Telefoon: 800 251 3000

Fax: +1 615 964 5566

E-mail:

[customerservice@symmetrysurgical.com](mailto:customerservice@symmetrysurgical.com)



## Service en reparatie


Neem voor service en reparatie buiten de Verenigde Staten contact op met uw plaatselijke Symmetry Surgical® vertegenwoordiger.

Stuur in de Verenigde Staten instrumenten voor service en reparatie naar:


Symmetry Surgical Inc.  
3034 Owen Drive,  
Antioch, TN 37013 USA

Sluit steeds het nummer voor de reparatieopdracht, het serienummer en een beschrijving van het probleem bij.

## Garantie



Symmetry Surgical® garandeert dat dit medisch hulpmiddel vrij is van materiaal- en fabricagefouten. **Alle andere garanties, expliciet of impliciet, met inbegrip van garanties ten aanzien van verkoopbaarheid of geschiktheid, worden hierbij afgewezen. De geschiktheid van dit medisch hulpmiddel voor gebruik bij een bepaalde chirurgische ingreep dient door de gebruiker te worden bepaald, met inachtneming van de gebruiksaanwijzingen van de fabrikant. Er bestaan geen garantiebepalingen die verder reiken dan de beschrijving op de voorzijde van dit document.**



OPTI-LENGTH® is een gedeponeerd handelsmerk van Symmetry Surgical



**ITALIANO**

## **INFORMAZIONI IMPORTANTI**

Da leggere prima dell'uso

### **Dilatatori vascolari OPTI-LENGTH®**

### **Dilatatori vascolari**



#### **Descrizione**

I dilatatori vascolari e i dilatatori vascolari OPTI-LENGTH® sono disponibili in diverse dimensioni e vengono venduti separatamente o come kit. La confezione del kit è disponibile anche separatamente con numero di catalogo 21-8005.

Tutti gli strumenti sono forniti non sterili e devono essere sterilizzati prima dell'uso, anche prima dell'uso iniziale.

**Nota:** la tolleranza dimensionale per la punta del dilatatore è di  $\pm 0,127$  mm.

#### **Indicazioni**

Questo strumento aiuta il chirurgo nel determinare la dimensione del lume di un vaso sanguigno. Esso viene inoltre utilizzato per verificare che il vaso sia privo di ostruzioni.

#### **Istruzioni per la rielaborazione**

Fare riferimento alle istruzioni per l'uso Symmetry Surgical n. 204233 per informazioni aggiornate sulla rielaborazione dello strumento.

Copie di questo foglietto illustrativo sono disponibili richiedendo le istruzioni n. 204233 al centro di assistenza Symmetry Surgical:

Telefono: 800 251 3000

Telefax: +1 615 964 5566

E-mail:

[customerservice@symmetrysurgical.com](mailto:customerservice@symmetrysurgical.com)

## Assistenza e riparazione

Per l'assistenza e la riparazione fuori dagli Stati Uniti, contattare il distributore locale Symmetry Surgical.

Per l'assistenza e la riparazione negli Stati Uniti, inviare le apparecchiature al seguente indirizzo:

Symmetry Surgical Inc.  
3034 Owen Drive,  
Antioch, TN 37013 USA

Accludere sempre un numero d'ordine della riparazione e una descrizione scritta del problema.

## Garanzia

Symmetry Surgical garantisce il presente prodotto esente da difetti di materiali ed esecuzione. **Resta esclusa ogni altra garanzia espressa o implicita, comprese le garanzie di commerciabilità o di idoneità. L'idoneità all'uso di questo prodotto medicale per qualunque intervento chirurgico particolare dovrà essere determinata dall'utente, conformemente alle istruzioni per l'uso del produttore. Non vi sono garanzie che vadano oltre la descrizione contenuta nel presente foglio.**

OPTI-LENGTH® è un marchio registrato di Symmetry Surgical

# ESPAÑOL

## INFORMACIÓN IMPORTANTE

Léase antes de utilizar

### Dilatadores vasculares OPTI-LENGTH®

### Dilatadores vasculares



#### Descripción

Los dilatadores vasculares OPTI-LENGTH® y dilatadores vasculares se ofrecen en diferentes tamaños y se venden por separado o en forma de kit. La caja del kit también se ofrece por separado con el código 21-8005.

Todos los instrumentos se suministran no estériles y deben esterilizarse antes de cada uso, inclusive el primero.

**Nota:** la tolerancia dimensional para la punta del dilatador es de  $\pm 0,127$  mm.

#### Indicaciones

Este instrumental está diseñado para ayudar al cirujano en la determinación del tamaño del lumen de un vaso sanguíneo. También se utiliza para verificar que el vaso sanguíneo no tenga obstrucciones.

#### Instrucciones de reprocesamiento

Refiérase a las instrucciones de uso n° 204233 de Symmetry Surgical para obtener información actualizada sobre el reprocesamiento del instrumento.

Puede obtener copias de esta hoja de instrucciones solicitando las instrucciones de uso n° 204233 al servicio de atención al cliente de Symmetry Surgical al:

Teléfono: 800 251 3000

Fax: +1 615 964 5566

E-mail:

[customerservice@symmetrysurgical.com](mailto:customerservice@symmetrysurgical.com)



## **Mantenimiento y reparación**

Para el mantenimiento y las reparaciones fuera de los EE.UU., contacte su representante Symmetry Surgical local.

En los EE.UU., envíe el instrumental para el mantenimiento o la reparación a:

Symmetry Surgical Inc.  
3034 Owen Drive,  
Antioch, TN 37013 USA

Incluir siempre el número de pedido y una descripción del problema por escrito.

## **Garantía**

Symmetry Surgical garantiza que este dispositivo médico está exento de defectos tanto en su material como en su fabricación. **Por la presente, queda anulada toda otra garantía expresa o implícita, incluidas garantías de comerciabilidad o aptitud para un propósito específico. La conveniencia de usar este dispositivo médico para cualquier proceso quirúrgico será determinada por el usuario conforme a las instrucciones de uso del fabricante. No se otorga ninguna garantía que se extienda más allá de la aquí descrita.**

OPTI-LENGTH® es una marca registrada de Symmetry Surgical



# PORTUGUÊS

## INFORMAÇÕES IMPORTANTES

É favor ler antes de usar

### Dilatadores vasculares OPTI-LENGTH®

### Dilatadores vasculares



#### Descrição

Os dilatadores vasculares OPTI-LENGTH® e os dilatadores vasculares estão disponíveis em vários tamanhos e podem ser vendidos separadamente ou sob a forma de kit. A caixa do kit também está disponível em separado, com o n.º de catálogo 21-8005.

Todos os instrumentos são fornecidos não esterilizados e devem ser esterilizados antes de serem utilizados, inclusive antes da primeira utilização.

**Nota:** A tolerância dimensional para a ponta do dilatador é de  $\pm 0,127$  mm.

#### Indicações

Este instrumento foi concebido para ajudar o cirurgião a determinar o tamanho do lúmen de um vaso sanguíneo. É ainda utilizado para verificar se o vaso está desobstruído.

#### Instruções de reprocessamento

Consulte as Instruções de Utilização n.º 204233 da Symmetry Surgical para obter informações actualizadas sobre o reprocessamento do instrumento.

Para obter cópias desta folha de instruções pode solicitar ao serviço de apoio a clientes da Symmetry Surgical as instruções de utilização n.º 204233 através de:

Telefone: 800 251 3000

Fax: +1 615 964 5566

E-mail:

[customerservice@symmetrysurgical.com](mailto:customerservice@symmetrysurgical.com)

## Assistência e reparação

Para obter serviços de assistência e reparação fora dos Estados Unidos, contacte o seu representante local Symmetry Surgical.

Nos Estados Unidos, envie os instrumentos para:

Symmetry Surgical Inc.  
3034 Owen Drive,  
Antioch, TN 37013 USA

Inclua sempre o número de ordem de compra para reparação e uma descrição escrita do problema.

## Garantia

A Symmetry Surgical garante que este dispositivo médico está isento de defeitos tanto ao nível do material como do fabrico. **Quaisquer outras garantias explícitas ou implícitas, incluindo garantias de comercialização ou adequação, são pela presente rejeitadas. A adequação deste dispositivo médico para ser utilizado num determinado procedimento cirúrgico deve ser determinada pelo utilizador de acordo com as instruções de utilização do fabricante. Não existem quaisquer outras garantias para além das aqui especificamente descritas.**

OPTI-LENGTH® é uma marca registada da Symmetry Surgical

**DIST** **Distributed by**

Distribué par  
Vertrieb durch  
Gedistribueerd door  
Distribuito da  
Distribuido por  
Distribuído por

**MADE IN** **Made in**

Fabriqué en  
Hergestellt in  
Geproduceerd in  
Prodotto in  
Hecho en  
Produzido em

**QTY** **Quantity**

Quantité  
Menge  
Aantal  
Quantità  
Cantidad  
Quantidade

**US REP** **US Representative**

Représentant américain  
US-Vertretung  
Vertegenwoordiger voor de VS  
Rappresentante USA  
Representante en los EE.UU.  
Representante nos EUA

**EC REP** **Authorized European Representative**

Représentant agréé pour l'Europe  
Autorisierte Vertretung für Europa  
Officiële vertegenwoordiging in Europa  
Rappresentante autorizzato per l'Europa  
Representante autorizado en Europa  
Representante autorizado na Europa

**Rx Only** **Prescription device only (USA)**

Disponible uniquement sur ordonnance (États-Unis)  
Verschreibungspflichtiges Produkt (USA)  
Alleen op medisch voorschrift (VS)  
Dispositivo solo su prescrizione (USA)  
Dispositivo para uso bajo prescripción solamente (EE.UU.)  
Dispositivo vendido unicamente mediante receita  
médica (EUA)

**Manufacturer**

Fabricant  
Hersteller  
Fabrikant  
Produttore  
Fabricante  
Fabricante





**VIGTIG INFORMATION**—Bedes gennemlæst før brug

**VIKTIG INFORMATION**—Läs igenom före användning

**TÄRKEÄÄ TIETOJA**—Luettava ennen käyttöä

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**—Παρακαλούμε διαβάστε πριν από τη χρήση

**OPTI-LENGTH® Vascular Dilators**  
**Vascular Dilators**

**OPTI-LENGTH® vaskulære dilatatorer**  
**Vaskulære dilatatorer**

**OPTI-LENGTH® vaskulära dilatorer**  
**Vaskulära dilatorer**

**OPTI-LENGTH®- verisuonen laajentajat**  
**Verisuonen laajentajat**

**Διαστολείς αγγείων OPTI-LENGTH®**  
**Διαστολείς αγγείων**



**DANSK**

## **OPTI-LENGTH® vaskulære dilatatorer**

### **Vaskulære dilatatorer**



#### **Beskrivelse**

OPTI-LENGTH vaskulære dilatatorer og vaskulære dilatatorer fås i forskellige størrelser og sælges separat eller som et sæt. Udstyrskassen fås også separat som katalognr. 21-8005.

Alle instrumenter leveres usterile og skal steriliseres inden brug, herunder også inden første anvendelse.


**Bemærk:** Måltolerance for dilatatorspidsen er  $\pm 0,127$  mm.

#### **Indikationer**

Dette instrument er udviklet til at hjælpe kirurgen med at afgøre størrelsen af et blodkars åbning. Det anvendes også til at kontrollere, at karret er fri for obstruktioner.

#### **Rengøring og sterilisering**

Der henvises til Symmetry Surgical brugsanvisning nr. 204233 angående opdateret information vedrørende rengøring og resterilisering af instrumentet.



Eksemplarer af dette instruktionsark fås ved rekvirering af brugsanvisning 204233 hos Symmetry Surgicals kundeservice på:

Telefon: 800 251 3000

Fax: +1 615 964 5566

E-mail: [customerservice@symmetrysurgical.com](mailto:customerservice@symmetrysurgical.com)

## Service og reparation

For service eller reparation uden for USA kontaktes den lokale Symmetry Surgical repræsentant.

Inden for USA sendes instrumenterne til service eller reparation til:

Symmetry Surgical Inc.  
3034 Owen Drive,  
Antioch, TN 37013 USA

Medsend altid et købsordnummer, serienummeret og en skriftlig beskrivelse af problemet.

## Garanti

Symmetry Surgical garanterer, at dette produkt er fri for fejl og mangler i såvel materialer som fabrikation. **Alle andre udtrykte eller underforståede garantier, herunder garantier om salgbarhed og egnethed, frasiges hermed. Dette medicinske produkts egnethed til brug ved et kirurgisk indgreb skal fastlægges af brugeren i overensstemmelse med fabrikantens brugsanvisning. Udover denne garanti kan ingen garantier gøres gældende.**

® OPTI-LENGTH er et registreret varemærke, der tilhører Symmetry Surgical

**SVENSKA**

## **OPTI-LENGTH® vaskulära dilatorer**

### **Vaskulära dilatorer**



#### **Beskrivning**

OPTI-LENGTH vaskulära dilatorer och vaskulära dilatorer finns i flera olika storlekar och säljs både separat och i paket om flera. Paketet säljs också separat som katalognummer 21-8005.

Alla instrument levereras icke-sterila och måste rengöras och steriliseras före varje användning, inklusive den första.

**OBS:** Dilatorspetsens toleransmått är  $\pm 0,127$  mm.

#### **Indikationer**

Detta instrument är avsett att hjälpa kirurgen att bestämma ett blodkärls innerdiameter. Det används även för att bekräfta att kärlet inte är tilltäppt.

#### **Instruktioner för återanvändning**

Se bruksanvisning nr 204233 från Symmetry Surgical för uppdaterad information om återanvändning av instrumentet.

Kopior av detta informationsblad kan fås på begäran av bruksanvisning 204233 från Symmetry Surgicals kundservice på:

Tel: 800 251 3000

Fax: +1 615 964 5566

E-post: [customerservice@symmetrysurgical.com](mailto:customerservice@symmetrysurgical.com)



## Service och reparation

För service och reparation utanför USA, kontakta lokal Symmetry Surgical-agent.

Inom USA skall instrument som skall servas eller repareras skickas till:

Symmetry Surgical Inc.  
3034 Owen Drive,  
Antioch, TN 37013 USA

Bifoga alltid beställningsordernumret, serienumret och en skriftlig beskrivning av problemet.

## Garanti

Symmetry Surgical garanterar att denna medicinska anordning är fri från defekter vad avser material och utförande. **Alla andra uttryckliga eller underförstådda garantier, inklusive garantier avseende säljbarhet eller lämplighet, förklaras härmed ogiltiga. Användaren bör bedöma huruvida denna medicinska anordning lämpar sig för användning vid visst kirurgiskt ingrepp, i enlighet med av tillverkaren utfärdad bruksanvisning. Inga övriga garantier lämnas utöver vad som här anges.**

© OPTI-LENGTH är ett registrerat varumärke som tillhör Symmetry Surgical

**SUOMI**

## **OPTI-LENGTH®- verisuonen laajentajat**

### **Verisuonen laajentajat**

**Rx** Only

#### **Kuvaus**

OPTI-LENGTH- verisuonen laajentajia ja verisuonen laajentajia on saatavana erikokoisina, ja niitä myydään joko erikseen tai monipakkauksessa. Pakkausotelo on saatavana myös erikseen, tuotenro 21-8005.

Kaikki instrumentit toimitetaan steriloimattomina, ja ne on steriloitava ennen käyttöä, ensimmäinen käyttökerta mukaan lukien.

**Huomautus:** Laajentajan kärjen mittatoleranssi on  $\pm 0,127$  mm.

#### **Indikaatiot**

Tämä instrumentti on tarkoitettu helpottamaan verisuonen luumenien koon määrittämistä. Sitä käytetään myös varmistamaan, että verisuoni ei ole tukkeutunut.

#### **Uudelleen käsittelyohjeet**

Päivitetty tiedot instrumentin uudelleen käsittelystä on Symmetry Surgicalin käyttöohjeissa nro 204233.

Tämän ohjelehtisen kopioita saa pyytämällä tuoteselostetta nro 204233 Symmetry Surgicalin asiakaspalvelusta:

Puhelinnumero: 800 251 3000

Faksi: +1 615 964 5566

Sähköposti: [customerservice@symmetrysurgical.com](mailto:customerservice@symmetrysurgical.com)

## Huolto ja korjaus

Ota huolto- ja korjausasioissa Yhdysvaltojen ulkopuolella yhteys paikalliseen Symmetry Surgicalin edustajaan.

Lähetä Yhdysvalloissa instrumentit huollettavaksi tai korjattavaksi osoitteeseen:

Symmetry Surgical Inc.

3034 Owen Drive,

Antioch, TN 37013 USA

Liitä mukaan aina tilausnumero, sarjanumero ja ongelman kirjallinen kuvaus.

## Takuu

Symmetry Surgical takaa, että tämä lääkehoidollinen laite on virheetön sekä työn että materiaalien osalta. **Valmistaja pidättyy antamasta muita ilmaistuja tai konkludenttisia takuita, mukaan lukien kaupattavuutta tai tiettyyn tarkoitukseen soveltuvuutta koskevat takuut. Käyttäjän on varmistettava tämän lääkinnällisen laitteen soveltuvuus kirurgisiin toimenpiteisiin valmistajan toimittamien käyttöohjeiden perusteella. Tuotteella ei ole tässä mainittujen takuiden lisäksi muita takuita.**

© OPTI-LENGTH on Symmetry Surgical:n rekisteröity tavaramerkki

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Διαστολείς αγγείων OPTI-LENGTH®

#### Διαστολείς αγγείων



#### Περιγραφή

Οι διαστολείς αγγείων OPTI-LENGTH και οι διαστολείς αγγείων διατίθενται σε διάφορα μεγέθη και πωλούνται χωριστά ή ως κιτ. Η θήκη του κιτ διατίθεται επίσης χωριστά με αριθ. καταλόγου 21-8005.

Τα εργαλεία αυτά διατίθενται μη στείρα και πρέπει να αποστειρώνονται πριν από τη χρήση, συμπεριλαμβανομένης της αρχικής χρήσης.

**Σημείωση:** Η ανοχή στη διάσταση στην κορυφή του διαστολέα είναι  $\pm 0,127$  mm.

#### Ενδείξεις

Το παρόν εργαλείο είναι σχεδιασμένο για να βοηθήσει το χειρουργό στον καθορισμό του μεγέθους του αυλού ενός αιμοφόρου αγγείου. Χρησιμοποιείται επίσης για τον έλεγχο της απόφραξης του αγγείου.

#### Οδηγίες επανεπεξεργασίας

Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης της Symmetry Surgical με αρ. 204233 για αναθεωρημένες πληροφορίες σχετικά με την επανεπεξεργασία του εργαλείου.





Μπορείτε να προμηθευτείτε αντίτυπα αυτού του φύλλου οδηγιών εάν ζητήσετε τις οδηγίες χρήσης (IFU) με αριθμό 204233 από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Symmetry Surgical:

Αρ. τηλεφώνου: 800 251 3000

Αρ. φαξ: +1 615 964 5566

Ηλ. ταχυδρομείο: [customerservice@symmetrysurgical.com](mailto:customerservice@symmetrysurgical.com)

## **Συντήρηση και Επισκευή**

Για συντήρηση και επισκευή εκτός των ΗΠΑ, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Symmetry Surgical στην περιοχή σας.

Εντός των ΗΠΑ, αποστέilate τα εργαλεία για συντήρηση και επισκευή στη διεύθυνση:

Symmetry Surgical Inc.  
3034 Owen Drive,  
Antioch, TN 37013 USA

Θα πρέπει πάντοτε να εσωκλείετε έναν αριθμό παραγγελίας, τον αριθμό σειράς και μία γραπτή περιγραφή του προβλήματος.

## **Εγγύηση**

Η Symmetry Surgical εγγυάται ότι η παρούσα ιατρική συσκευή δεν είναι ελαττωματική, ούτε όσον αφορά τα υλικά ούτε όσον αφορά την κατασκευή της. **Με το παρόν αποποιείται οποιοσδήποτε άλλες ρητές ή έμμεσες εγγυήσεις, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων εμπορευσιμότητας ή καταλληλότητας.** Η καταλληλότητα της παρούσας ιατρικής συσκευής για χρήση σε οποιαδήποτε συγκεκριμένη χειρουργική επέμβαση θα πρέπει να καθορίζεται από τον χρήστη, με βάση τις οδηγίες χρήσης που παρέχει ο κατασκευαστής. Δεν παρέχονται άλλες εγγυήσεις πέραν αυτών που περιγράφονται στο παρόν φυλλάδιο.

® Το OPTI-LENGTH είναι σήμα κατατεθέν της Symmetry Surgical





**MADE IN**

**Made in**

Produceret i  
Tillverkad i  
Valmistusmaa  
Κατασκευάζεται

**QTY**

**Quantity**

Antal  
Kvantitet  
Määrä  
Ποσότητα

**Rx** Only

**Prescription device**

**only (USA)**

Kun receptpliktig anordning (USA)  
Receptbelagt (USA)  
Ainoastaan lääkärin  
määräyksestä (USA)  
Συσκευή για την οποία απαιτείται  
συνταγή (ΗΠΑ)



### **Manufacturer**

Producent  
Tillverkare  
Valmistaja  
Κατασκευαστής



### **Distributed by**

Distribueres af  
Distribueras av  
Jälleenmyyjä  
Διανέμεται από την



### **US Representative**

Repræsentant i USA  
Amerikansk representant  
Edustaja Yhdysvalloissa  
Αντιπρόσωπος στις Η.Π.Α.



### **Authorized European Representative**

Autoriseret europæisk repræsentant  
Auktoriserad europeisk representant  
Valtuutettu edustaja Euroopassa  
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος  
για την Ευρώπη

© 2002–2015 Symmetry Surgical Inc.  
3034 Owen Drive,  
Antioch, TN 37013 USA  
Revised 10/15